

unternehmer.

Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin

Schaan, Juni 2023/Nr. 165/17. Jahrgang

www.unternehmer-magazin.li



Sektion.

Holz – der Baustoff
mit Zukunft
Seite 9 und 11



100pro!

Kaufleute:
Französisch-
Lehrstart 2023 –
Vous êtes prêts?
Seite 25

Anforderungsreiche Zeit für das Gewerbe

Die Jahresversammlung 2023 fand am 28. April im Kommod in Ruggell statt. Alle Anträge des Präsidiums wurden von der Versammlung positiv aufgenommen und verabschiedet. Darunter die Neugründung der Sektion «Kunst und Kultur». Wirtschaftsministerin Sabine Monauni sprach über die aktuellen wirtschaftlichen Herausforderungen.

wirtschaftskammer.lichtenstein
für gewerbe, handel und dienstleistung

Sichern Sie sich jetzt Ihren **Werbeplatz** im **unternehmer**.



Ercheinung	Inserateschluss
1. Februar 2023	16. Januar 2023
1. März 2023	16. Februar 2023
3. April 2023	16. März 2023
2. Mai 2023	17. April 2023
1. Juni 2023	16. Mai 2023
3. Juli 2023	17. Juni 2023
1. September 2023	16. August 2023
2. Oktober 2023	18. September 2023
2. November 2023	18. Oktober 2023
1. Dezember 2023	16. November 2023

Distribution

Auflage 4800 Exemplare

- Persönlich adressiert an jede(n) UnternehmerIn Liechtensteins.
- Liegt bei allen öffentlichen Behörden und Institutionen auf.
- Die Publikation «unternehmer.» der Wirtschaftskammer Liechtenstein
- bietet Ihnen eine ideale Plattform für inserate «von UnternehmerInnen für UnternehmerInnen».
- Die Zeitschrift veröffentlicht Berichte und Meinungen, welche unsere liechtensteinische Wirtschaft tangieren.

1/1 Seite
198 x 261 mm

1/2 Seite
quer 198 x 128 mm
hoch 96 x 261 mm

1/4 Seite
quer 198 x 62 mm

hoch
96 x 128 mm

1/8 Seite
96 x 62 mm

Wiederholungs-

- rabatt:**
- 3 x 5%
 - 6 x 10%
 - 10 x 15%

Zuschlag bei Platzierungswunsch: 20%

Alle Preise verstehen sich inkl. MwSt.

Tarif 4-farbig CHF
Mitglieder 1380.–
Nicht-Mitglieder 1560.–

Tarif 4-farbig CHF
Mitglieder 690.–
Nicht-Mitglieder 790.–

Tarif 4-farbig CHF
Mitglieder 395.–
Nicht-Mitglieder 490.–

Tarif 4-farbig CHF
Mitglieder 240.–
Nicht-Mitglieder 290.–



Publireportage

Für Mitglieder: Stellen Sie Ihr Unternehmen/Ihre Produkte vor!

1 Seite 4-farbig zum Sondertarif!

Preis ab gelieferten Daten:

Für Nichtmitglieder:

CHF 1150.–
CHF 1500.–

Prospektbeilagen

Bis A4, bis 50g

Werbewert: CHF 1910.- + techn. Kosten CHF 700.-

CHF 2610.–

Marketing, Verkauf

Wirtschaftskammer Liechtenstein, Zollstrasse 23, 9494 Schaan

Elke Kleeb, e.kleeb@wirtschaftskammer.li, www.wirtschaftskammer.li

Inhalt. Editorial.

Wirtschaftskammer.

Anforderungsreiche Zeit für das Gewerbe **4**

Sektion.

Holz – der Baustoff mit Zukunft **9**

Veranstaltung.

Marco «Büxi» Büchel – Emotionen und Leidenschaft eines Skirennfahrers **13**

Marktperspektiven.

Themen und Trends **15**

Neumitglieder, herzlich willkommen.

Alles aus einer Hand bei HOUSE of ALLURE
Hörberatung Fabiano – Persönlich und kompetent **17**

Recht, Gesetz.

Personalakte: Was sollte enthalten sein? **19**

Ministerium.

Arbeitskräfte- und Fachkräftemangel in Liechtenstein **20**

Concordia.

Der Vertrauensarzt in der Krankengeldversicherung **22**

Veranstaltung.

Unternehmertag geht offensiv in die Zukunft **23**
100pro!

Kaufleute: Französisch-Lehrstart 2023 – Vous êtes prêts? **25**

Kurse.

Aktuelle Weiterbildungen **27**

Publikation.

Öffentliche Arbeitsvergaben **28**

Wirtschaftskammer.

Botschafter Deutschlands zu Besuch bei der Wirtschaftskammer Liechtenstein
Lehrabschlussfeier 2023 **30**

Rätsel.

15 Minuten unternehmer. Pause **31**

Klimaschutz geht auch ohne staatliche Verbote

Ein Rückblick auf die Jahresversammlung 2023 zeigt, wie nahe Licht und Schatten beieinander liegen. Das Gewerbe hatte in den letzten Jahren mit Material- und Rohstoffknappheit zu kämpfen, musste erhebliche Preissteigerungen bei der Materialbeschaffung verkraften und wurde mit massiv gestiegenen Energiepreisen konfrontiert. Auch wenn diese Probleme die Wirtschaft noch weiter beschäftigen werden, hat sich aber doch gezeigt, dass die gewerblichen Unternehmen mit ihrer Flexibilität und Anpassungsfähigkeit die Herausforderungen erfolgreich bewältigt haben.

Das Ziel, dem Gewerbe weiterhin gute Rahmenbedingungen zur Verfügung zu stellen, bildet eine der wichtigsten Grundlagen für unseren Wirtschaftsstandort. Wir schätzen es daher sehr, dass wir unsere Basis mit der Einrichtung der neuen Sektion «Kunst und Kultur» verbreitern konnten. Für die Wirtschaftskammer ist die Bewerbung der Kunst- und Kulturschaffenden für eine Mitgliedschaft eine Bestätigung, ein attraktiver Wirtschaftsverband zu sein, der sich mit gezielten Massnahmen einsetzt, optimale Rahmenbedingungen für die gewerbliche Wirtschaft bereitzustellen. Wir heissen die neuen Sektionsmitglieder «Kunst und Kultur» herzlich willkommen in unserem Verband.



Die Wirtschaftskammer fühlt sich einer liberalen Wirtschaftsordnung verpflichtet, die nur bei Notfällen kurzfristig eingeeignet werden darf. Deshalb haben wir uns gegen das Verbot von fossilen Öl- und Gasheizungen ausgesprochen. Um es noch einmal klar zu betonen: Die Wirtschaftskammer unterstützt Massnahmen, um angesichts der Klimaveränderung die von der Politik formulierten Nachhaltigkeitsziele zu erreichen. Aber diese Ziele wollen wir ohne Zwang und Verbote erreichen, sondern setzen auf vernünftige, tragbare und finanzierbare Anreizsysteme. Weil die Nachhaltigkeitsziele in der «Agenda Werkplatz 2025plus» festgelegt sind, entsteht kein Widerspruch zur ablehnenden Haltung gegenüber gesetzlichen Verböten und Verpflichtungen.

Ich bin mir bewusst, mit dem Begriff «Verbotskultur» eine öffentliche Diskussion angeregt zu haben. Diese Diskussion ist notwendig und leistet damit dem Festhalten an einem liberal ausgerichteten Wirtschaftssystem einen wertvollen Dienst.

Martin Meyer, Präsident der Wirtschaftskammer Liechtenstein

Impressum

Unternehmer. Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin,
17. Jahrgang, Nr. 165, Juni 2023, Auflage 4'800

Herausgeberin Wirtschaftskammer Liechtenstein, 9494 Schaan,
Telefon +423 237 77 88, Fax +423 237 77 89
info@wirtschaftskammer.li, www.wirtschaftskammer.li

Redaktion Isabell Schädler, Geschäftsführer-Stellvertreterin

Satz, Layout und Druck BVD Druck+Verlag AG, 9494 Schaan

Grafisches Konzept Atelier Silvia Ruppen, 9490 Vaduz

Anzeigen Wirtschaftskammer Liechtenstein, 9494 Schaan,
Telefon +423 237 77 88, info@wirtschaftskammer.li

Vertrieb Liechtensteinische Post AG, 9494 Schaan

Titelbild Wirtschaftskammer Liechtenstein

Bildnachweis Wirtschaftskammer Liechtenstein



Anforderungsreiche Zeit für das Gewerbe

Die Jahresversammlung 2023 fand am 28. April im Kommod in Ruggell statt. Alle Anträge des Präsidiums wurden von der Versammlung positiv aufgenommen und verabschiedet. Darunter die Neugründung der Sektion «Kunst und Kultur». Wirtschaftsministerin Sabine Monauni sprach über die aktuellen wirtschaftlichen Herausforderungen.

Martin Meyer, Präsident der Wirtschaftskammer, blickte in seiner Ansprache auf «zwölf sehr anforderungsreiche Monate für unsere Wirtschaft» zurück: Krieg in der Ukraine mit Auswirkungen auf die Energieversorgung, Mangel an qualifizierten Arbeitskräften, Teuerung aufgrund massiver Preissteigerungen von Energie und Rohstoffen sowie Störungen bei Lieferketten und Nachschub. In diesem schwierigen Umfeld habe sich die gewerbliche Wirtschaft gut behaupten können, fasste der Präsident die Situation positiv zusammen: Dank der Anpassungsfähigkeit und der Flexibilität der einzelnen Betriebe.



Präsident Martin Meyer blickte in seiner Ansprache auf zwölf sehr anforderungsreiche Monate für heimische Wirtschaft zurück.



Geschäftsführer Jürgen Nigg stellte die Eckdaten der Jahresrechnung 2022 vor, welche einstimmig genehmigt wurde.

Zukunftsthema «Werkplatz Liechtenstein»

In seiner Präsidialansprache und im nachfolgenden Überblick über das Verbandsjahr ging Präsident Martin Meyer auf das Zukunftsprojekt «Agenda Werkplatz 2025plus» ein. Schwerpunkte seien die Verbesserung der politischen, sozialen, wirtschaftlichen Rahmenbedingungen sowie die Optimierung der

bestehenden Standortfaktoren, die es dem Werkplatz ermöglichen, sich konkurrenzfähig zu entwickeln. Ein besonderes Augenmerk werde auf die Digitalisierung gelegt, die jedes Unternehmen erfasse – egal ob Kleinbetrieb für die einheimische Versorgung, als Mittelbetrieb im Bau- und Infrastrukturbereich oder als Zulieferer internationaler Unternehmen. Der Präsident betonte dabei,

dass es sich bei diesem Projekt um ein dynamisches Element handle, um ein Instrument für die Zukunft und zur Bewältigung künftiger Herausforderungen.

Als weiteres Zukunftsthema erwähnte der Präsident die Aus- und Weiterbildung, die angesichts des Fachkräftemangels die gewerbliche Wirtschaft vor grosse Probleme stelle. Die Wirtschaftskammer habe sich dieser Problematik angenommen mit der Öffnung der Betriebe im Rahmen der BerufscHECK-Woche für Schüler und mit der Verbundlehre, um möglichst viele Ausbildungsbetriebe zu sichern. Mit der Stiftung «kurse.li» stünden den Berufsleuten zudem Weiterbildungsangebote zur Verfügung, damit sich jeder als Facharbeiter oder Unternehmer auf dem neuesten Stand halten könne. Martin Meyer regte in diesem Zusammenhang an, das Fördersystem auch in unserem Land zu verstärken, damit die Wettbewerbsfähigkeit des Gewerbes im Vergleich zu den Nachbarländern erhalten werde.



Das Präsidium der Wirtschaftskammer Liechtenstein mit der Wirtschaftsministerin Sabine Monauni.

Wirtschaftskammer.



An der Jahresversammlung wurde die neue Sektion «Kunst und Kultur» in die Wirtschaftskammer Liechtenstein aufgenommen.

Ein dritter Schwerpunkt der Präsidialansprache galt der «liberalen Wirtschaftspolitik». Schon während der Corona-Zeit habe die Wirtschaftskammer darauf gedrängt, bei den Massnahmen den «Pfad der liberalen Wirtschaftsordnung» nicht zu weit zu verlassen. Deshalb habe sich die Wirtschaftskammer gegen die Verfassungsinitiative für ein Casino-Verbot ausgesprochen. Ebenso sehe die Wirtschaftskammer im Verbot von Öl- und Gasheizungen sowie der Photovoltaik-Pflicht einen massiven Eingriff. Auch die Wirtschaftskammer habe sich dem Nachhaltigkeitsziel verpflichtet, setze jedoch mehr auf ein Anreiz- als ein Verbotssystem.

Trotz erheblichen Preissteigerungen bei den Rohstoffen und der Energie, welche die Unternehmen zu bewältigen hätten, deutete der Präsident für das Verbandsjahr 2023 eine gewisse Zuversicht an. Die inneren Strukturen des Verbandes seien gefestigt, die Kooperationen mit dem Premiumpartner Landesbank und Concordia würden sich als tragfähig erweisen. Auch den Austausch mit der Regierung, um im Gespräch gemeinsame Lösungen zu finden, bewertete Martin Meyer als positiv.

Jahresrechnung und Mitgliederbeiträge

Geschäftsführer Jürgen Nigg stellte die Eckdaten der Jahresrechnung 2022 vor,



Im Anschluss an die Jahresversammlung nutzten die Mitglieder die Gelegenheit für interessante Gespräche.



Der Geschäftsführer des liechtensteinischen Arbeitnehmersverbands Sigi Langenbahn, Dr. Thomas Zwiefelhofer von der First Advisor Group und Jürgen Nigg, Geschäftsführer der Wirtschaftskammer Liechtenstein.

die mit einem Gewinn von 12 195 Franken abschloss. Um mehr finanziellen Spielraum zu erhalten, schlug die Präsidentenkonferenz eine Erhöhung der Mitgliederbeiträge vor, die letztmals im Jahr 2009 erhöht worden waren. Die Erhöhung um 15 Prozent fand die Zustimmung der Jahresversammlung wie auch die Genehmigung der Jahresrechnung.

Neue Sektion «Kunst und Kultur»

Die Wirtschaftskammer ist um eine Sektion reicher geworden. Auf Antrag der «IG Kunst und Kultur» wurde die Gründung der neuen Sektion «Kunst und Kultur» beschlossen. Die IG hatte in ihrem Bewerbungsschreiben ausgeführt, mit dem Beitritt sei eine Akzeptanzsteigerung der Kunst- und Kulturbranche ver-



Michael Weilenmann von der Garage Weilenmann im Gespräch mit Thomas Loppacher von der Schreiber Maron Sprenger AG.



Uwe Matt, Sara Jane Arpagaus und Fabian Bürzle von der liechtensteinischen Landesbank im Gespräch mit Dr. Erich Gemeiner von der Trias Solution AG.

bunden. Einstimmig folgte die Jahresversammlung dem Antrag zur Neugründung der Sektion «Kunst und Kultur».

Grussworte der Regierung

Zum Abschluss der Jahresversammlung überbrachte Wirtschaftsministerin Sabine Monauni die Grussworte der Regierung. Das Jahr 2022 bezeichnete sie einleitend als ein spezielles Jahr: Nach Corona habe man wieder durchstarten wollen, dann brach der Ukraine-Krieg aus, der vieles wieder durcheinandergebracht habe. Als positiv wertete die Wirtschaftsministerin, wie sich schon während der Corona-Phase gezeigt habe, wie anpassungsfähig die liechtensteinische Wirtschaft sei. Wie schon Präsident Martin Meyer, sprach sie die

TSCHÜTSCHER GIPSEREI AG

Verputze
Aussendämmungen
Trockenbau
Akustikputze
Renovationen
Innenisolationen

Telefon +423 78 643 94 40
gipserei@tschuetscher-ag.li
www.tschuetscher-ag.li

bewährt zuverlässig spitzenmässig



gassnerbau
Ihr Spezialist in Baufragen

gassnerbau.li

Wir setzen Sie ins richtige Licht

FOTO KAUFMANN



Landstrasse 25, FL-9494 Schaan
Telefon +423 232 07 79
service@foto-kaufmann.li, www.foto-kaufmann.li

BU..BU..BU.. BUNTAG

#unterhaltsreinigung

BUNTAG AG

Fuhraweg 12
FL-9491 Ruggell
T +423 373 13 85
info@buntag.li
www.buntag.li

Scannen
und zum
Video
gelangen.



Problematik der Energiepreise an und betonte, die Regierung habe eine Task-Force eingerichtet, um Massnahmen für Entlastungen erlassen zu können. Dabei habe sich die Regierung dazu entschieden, keine Hilfe nach dem Giesskannen-Prinzip anzubieten, sondern für eine bedarfsorientierte Hilfe. In diesem Zusammenhang erteilte sie den Forderungen der Wirtschaftskammer nach einer Strompreis-Deckelung eine Absage: Eine solche Massnahme würde der von der Wirtschaftskammer hochgehaltenen liberalen Wirtschaftsordnung widersprechen.

Die Wirtschaftsministerin sprach im Bereich Energie auch die Problematik der Umstellung auf erneuerbare Energien an und betonte, die Zukunft sei nicht fossil. Sie widersprach den kritischen Stimmen



Die Grussworte der Regierung überbrachte die Wirtschaftsministerin Sabine Monauni.

gegenüber der Regierungsvorlage und betonte, es handle sich nicht um eine Verbotskultur. Niemand werde gezwungen, eine noch funktionierende Gas- oder Ölheizung zu ersetzen. Aber wenn

die Heizung ersetzt werden müsse, dann bestehe die Pflicht zum Einbau einer Wärmequelle mit erneuerbarer Energie. Als positiv wertete sie, dass auch die Wirtschaftskammer hinter den Klimazielen der Regierung stehe: Wenn die Wirtschaftskammer bessere Vorschläge zur Erreichung dieser Ziele habe, dann habe die Regierung ein offenes Ohr dafür.

Bei ihren weiteren Ausführungen befasste sich die Wirtschaftsministerin auch mit dem Arbeitskräftemangel, der in den nächsten Jahren noch zunehmen werde. Auch in diesem Bereich habe die Regierung eine Arbeitsgruppe eingesetzt. Nicht nur die demografische Entwicklung verschärfe den Mangel, auch die Vorstellungen junger Arbeitskräfte hinsichtlich der Arbeitswelt gelte es zu berücksichtigen.

Hohe Energiekosten



Ein grosses Problem sind die Energiekosten. Im Autogewerbe haben wir Betriebe wie Spenglereien und Lackierereien, die sehr viel Strom und Gas brauchen.

Die Strom- und Gaspreise sind, wie wir gerade von Wirtschaftsministerin Sabine Monauni und WKL-Präsident Martin Meyer gehört haben, in letzter Zeit explodiert. Es ist nicht einfach, diese hohen Kosten zu überwälzen oder zu übernehmen. Auch der Mangel an Fachkräften macht dem Autogewerbe zu schaffen. Wir müssen noch mehr unternehmen, um wieder mehr junge Leute für unser Gewerbe zu interessieren. Die BerufsCHECK-Woche, die von der Wirtschaftskammer und der Industrie- und Handelskammer durchgeführt wurde, ist ein guter Anfang, um Begeisterung bei den Schulabgängern zu wecken.

Wolfgang Oehri

Autogewerbe-Verband

Teuerung macht zu schaffen



Derzeit haben wir vor allem zwei Probleme zu bewältigen, die Teuerung, die im Moment leicht rückläufig ist, aber sich immer noch auf einem hohen Niveau bewegt, und

der Mangel an Fachkräften. Die Teuerung bei den Baustoffen betrifft die Unternehmen ebenso wie die Bauherren. Bisher haben wir mit der Regierung noch keine endgültige Lösung gefunden, nachdem die Preise für Baustoffe in den letzten Jahren fast explosionsartig angestiegen sind. Bei den Fachkräften herrscht Mangel. Es wäre schön, wenn wir wieder mehr junge Leute für einen Beruf in der Baubranche begeistern könnten. Unsere Sektion unternimmt Anstrengungen, die Wertschätzung der Bauberufe wieder in den Vordergrund zu stellen, aber es braucht wohl noch einige Zeit, bis ein Umdenken stattgefunden hat.

Köbi Steiger

Baumeisterverband

Mangel an Fachkräften



Eines der grössten Probleme für unsere Branche ist der Fachkräftemangel. Das Interesse der Jugend am Erlernen des Berufs sind zwar vorhanden,

aber wir haben wenig Schulabgänger, die eine Berufslehre in unserer Branche machen. Im Unterschied zu IT-Tätigkeiten innerhalb eines Betriebs sind wir Dienstleister, das heisst, wir müssen unsere Kunden betreuen, also auch am Wochenende arbeiten, damit für unsere Kunden alles am Montag bereit ist. Es ist schwierig, gute Fachkräfte zu finden, die auch am Wochenende oder am Abend arbeiten wollen. Trotzdem können wir im Moment nicht klagen, weil wir gute Leute gefunden haben. Aber der Fachkräftemangel bleibt in den nächsten Jahren die grosse Herausforderung.

Ruben Saiz, proIT Verband der

IT-Profis in Liechtenstein

Fachkräftemangel? Bei uns finden Sie Ihre Mitarbeiter mit einer Stellenanzeige bereits ab CHF 280.-

Wir beraten Sie kompetent!
+423 236 16 41 oder +423 236 16 63

 **Liechtensteinjobs.li**
Arbeiten in Liechtenstein

Triesen T 392 36 77

SCHURTE

baut mit Holz

Wir isolieren und decken Ihr Dach mit Ziegel oder Eternit

Ing. Holzbau
Schreinerei
Parkett

Sägerei
Zimmerei
Fassadenbau



Die genossenschaftliche Verankerung macht's möglich.

Wenn es bei uns gut läuft, profitieren auch die Kundinnen und Kunden.

mobiliar.ch

Generalagentur Vaduz
Kilian Pfister

Zollstrasse 5, 9490 Vaduz
T 00423 237 65 55, vaduz@mobiliar.ch

die **Mobiliar**

1658169

40 LÄNDER ROAMINGFREI

Einfach +423 und +41 Rufnummer behalten und von den FL1 Mobile Abos profitieren. Neben der Schweiz gelten die Inlandsfreiminuten auch in der EU sowie in beliebten Urlaubsdestinationen wie USA, Kanada, Türkei, Grossbritannien, Thailand und viele mehr.

IN ALLEN MOBILE ABOS

FL1

www.FL1.li



40 Länder in EU/Zone 3 sind in jedem FL1 LIFE! Abo und in FL1 FREE! M-L enthalten. Die Länderliste finden Sie auf www.FL1.li.

Holz – der Baustoff mit Zukunft

Der Holzbau liegt im Trend, es wird immer mehr, grösser und höher mit Holz gebaut, dies bestätigen diverse Grossprojekte. Auch, weil er bezüglich Nachhaltigkeit, Ästhetik und Bauqualität punktet.

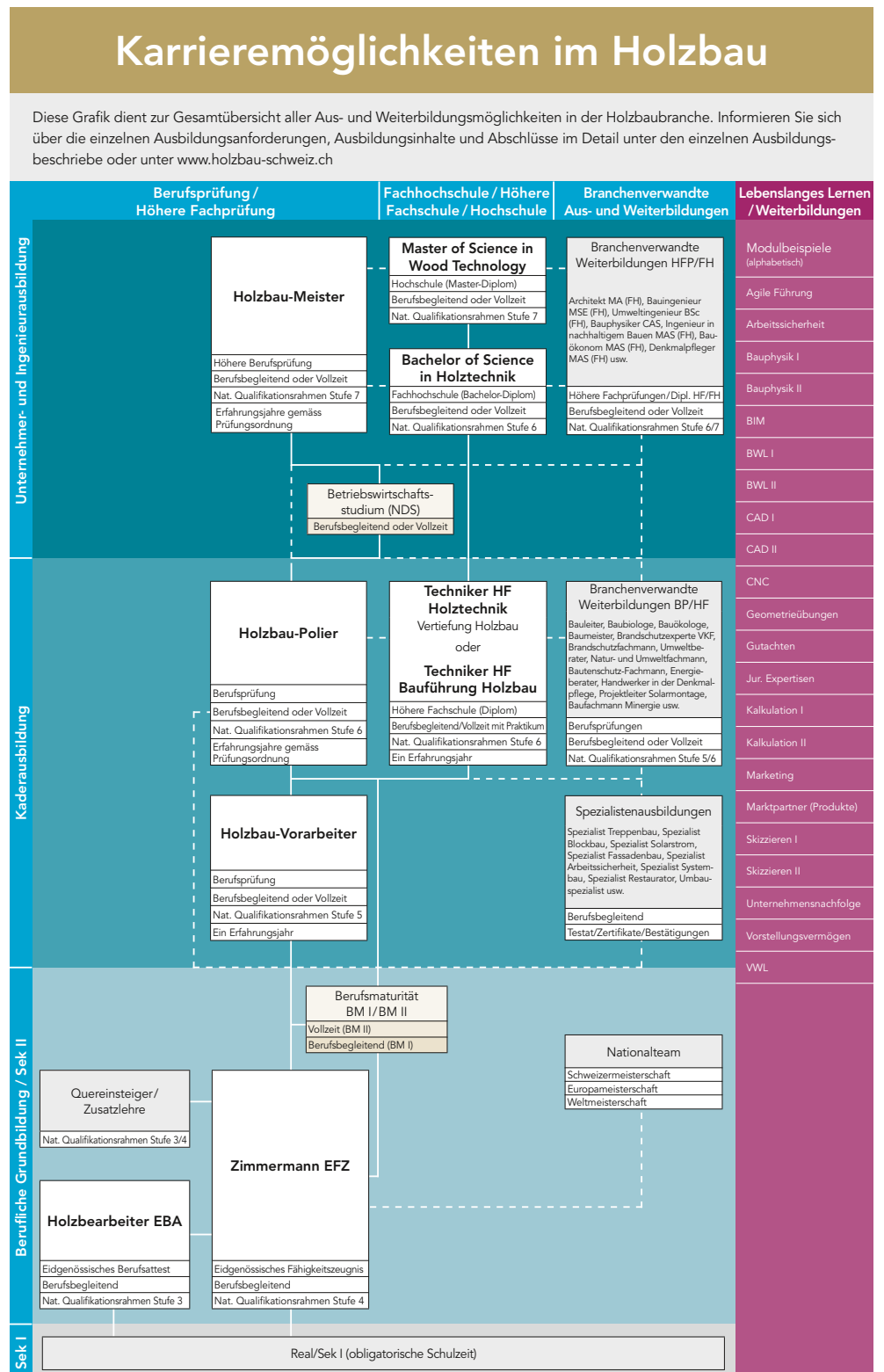
Holz ist ein Hightech-Baustoff und hat im Vergleich zu anderen Baumaterialien wie Stahl oder Beton eine deutlich bessere Ökobilanz. Wer auf einen Beruf im Holzbau setzt, baut aktiv an einem klimaneutralen Liechtenstein mit. Die Gebäude werden immer nachhaltiger und energieeffizienter gebaut, davon profitiert jeder einzelne von uns.

Der Zimmermannsberuf ist bei jungen Menschen hoch im Kurs

Eine Studie aus der Schweiz zeigt auf, dass der Beruf der Zimmerleute 2022 in den Top Ten der Lehrberufe bei jungen Menschen den zweiten Platz eingenommen hat. Die Umfrage des Staatssekretariats für Bildung, Forschung und Innovation SBFI untersucht jährlich Bildungsentscheidungen am Ende der obligatorischen Schulzeit.

Die Verarbeitung des ökologisch sinnvollen Baustoffs Holz, die Arbeit mit den Händen sowie die digitale Zukunft des modernen Holzbaus üben eine Faszination bei den jungen Menschen aus.

Zimmerleute packen an und sehen am Schluss des Tages, was sie geleistet haben. Seit 20 Jahren wächst die Holzbaubranche kontinuierlich. Der Mangel an Lernenden trifft die Holzbaubranche nicht so hart, erfreulicherweise findet der Zimmermannsberuf noch immer Anklang. Es gibt noch vermehrt Lernende, denn die Arbeit mit Holz begeistert viele junge Männer und immer mehr auch Frauen. Der Beruf hat eine lange Tradition, ist sehr vielfältig und auf junge Fachkräfte warten spannende Weiterbildungsmöglichkeiten. Die Lehre als Zimmermann oder Zimmerin EFZ ist ein attraktiver Einstieg in den Holzbau





Eberle Transport

Eberle Xaver Transport AG
FL-9497 Triesenberg
T +423 268 13 13
www.eberle-transport.com

HOCH, TIEF, LANG – EBERLE KOMMT ÜBERALL RAN!

Kolb 

Ihr Elektro-Partner vor Ort

Kolb Elektro SBW AG

Industriestrasse 24, 9487 Gamprin-Bendern, +423 230 09 09, www.kolbelektro.li

Weitere Standorte unter www.kolbelektro.ch

Gebäudetechnik, die verbindet

Burkhalter
Group

Der Spezialist für Klima- Systemdecken



Projekt LMZ Dr. Risch Vaduz

Für dieses innovative Projekt haben wir die Aktivierung einer hochwertigen Metaldecke umgesetzt. Mit diesem Klima-Deckensystem lässt sich das gesamte Gebäude auf Basis eines 4-Leiter Systems kühlen und heizen. Auch die Akustik wurde mit den perforierten Deckenplatten gelöst.

dualis.

Dualis AG, Ruggell
T +423 370 2270, office@dualis.li, www.dualis.li

Sektion.

und mit der dualen Ausbildung vereint sie Bildung und Praxis optimal.

Bauen mit Holz ist aktiver Klimaschutz

Immer höhere Anforderungen bezüglich Nachhaltigkeit erfordern, den Gebäudebestand gezielt an neue Standards anzupassen. Kein Wunder sind Nachhaltigkeit, der verantwortungsvolle Umgang mit Rohstoffen und ökologisches Bauen in der Immobilienentwicklung inzwischen wichtige Entscheidungskriterien. Mit den Klimazielen rückt Holz noch mehr ins Zentrum, denn mit Holz lässt sich die CO₂-Bilanz eines Gebäudes massiv verbessern. In verbautem Holz bleibt der Kohlenstoff über Jahrzehnte als CO₂-Senke im Gebäude gebunden, pro Kubikmeter ist das rund eine Tonne CO₂. Weil es in der Schweiz nur 15 Prozent Holzgebäude gibt, besteht noch viel Luft nach oben.



Zudem heisst moderner Holzbau: präzise und rationelle Verfertigung in der Werkhalle und kürzeste effiziente Aufrichtzeiten auf der Baustelle – auch beim

verdichteten Bauen. Für Fragen und weitere Informationen stehen die Mitglieder des «Holz Dach Verband» gerne zur Verfügung.

Holz Dach Verband Liechtenstein Der Verband im Überblick



Präsident:

- Anton Frommelt, Frommelt Zimmerei & Ing. Holzbau AG

Vizepräsident:

- Iwan Bargetze, Gebr. Bargetze AG

Vorstand:

- Helmut Hasler, Franz Hasler AG
- Silvio Jehle, Martin Jehle Bedachungen Anstalt
- Rainer Kindle, Holzbau Kindle Anstalt

HOLZ DACH VERBAND.LI

Mitglieder:

- Engelbert Schurte AG Schreinerei- und Zimmerei, Triesen
- Franz Hasler AG, Bendern
- Frommelt Zimmerei & Ing. Holzbau AG, Schaan
- Gebrüder Bargetze AG, Zimmerei, Schreinerei und Bodenbeläge, Triesen
- Hasler Treppentechnik AG, Gamprin-Bendern
- Holzbau Kindle Anstalt, Triesen
- Holzhandwerk Rohrer + projektArt Anstalt, Triesenberg
- Hoop Holzbau AG, Ruggell
- Legna holz.werk AG, Schaanwald
- Martin Jehle Bedachungen Anstalt, Schaan
- Näscher Allroundservice & Innenausbau Establishment, Gamprin
- Raimund Tschol HolzBau Anstalt, Triesen
- Senti Franz Zimmerei Anstalt, Mauren

Allgemeines Treuunternehmen veröffentlicht umfangreiches Nachschlagewerk

Das Allgemeine Treuunternehmen (ATU), Vaduz, hat das beliebte Handbuch «Unternehmensführung im Gewerbe und Dienstleistungsbetrieb im Fürstentum Liechtenstein» überarbeitet und auf den neuesten Stand per 1. Februar 2023 gebracht. Die Neuauflage ist ab sofort erhältlich.

Aus der Fülle der im liechtensteini-schen Wirtschaftsraum existierenden Publikationen über das liechtensteini-sche Gesellschaftswesen, das Steuer-gesetz, die Besteuerung von natürlichen Personen bzw. Verbandspersonen sowie über Buchführung und Revision ist das Nachschlagewerk des Allgemeinen Treu-unternehmens «Unternehmensführung im Gewerbe und Dienstleistungsbetrieb im Fürstentum Liechtenstein» einma-lig. Dieses Werk, welches in Form eines Ringbuches veröffentlicht wird, stellt dem Treuhänder, dem Juristen, dem Finanzexperten sowie dem Gewerbetrei-benden Basisinformationen zur Verfü-gung und verweist auf Gesetzesquellen sowie andere Publikationen.

Klar strukturiert

Diese schematische Zusammenfassung von wesentlichen Rechtsvorschriften in Loseblattform erlaubt dem Leser, sich rasch im Labyrinth von Vorschrif-ten zurechtzufinden, welche im Laufe der Jahre in Liechtenstein erlassen wur-den.

Seit der letzten Auflage haben sich ins-besondere in den folgenden Bereichen umfangreiche Änderungen ergeben: De-klarationspflicht und Rechnungslegung, Verjährungsfristen, Gesetz über Miet-beiträge für Familien, Freier Kapital-, Dienstleistungs- und Personenverkehr und Sorgfaltspflichten in Liechtenstein.

Weitere Publikationen

Nebst diesem durch den Autor Roger Frick überarbeiteten Nachschlagewerk verfügt das Allgemeine Treuunternehmen auch über eine Vielzahl anderer



Publikationen über die verschiedenen Gesellschaftsformen Liechtensteins.

Ab sofort lieferbar

Das Handbuch «Unternehmensführung im Gewerbe und Dienstleistungsbe-trieb im Fürstentum Liechtenstein» ist zum Preis von CHF 150.– inkl. Ordner (CHF 100.– ohne Ordner) ab sofort liefer-bar und kann direkt beim Allgemeinen Treuunternehmen, Aeulestrasse 5, 9490 Vaduz (Telefon: 00423 237 34 34, E-Mail: marketing@atu.li oder unter www.atu.li) bestellt werden.



Allgemeines Treuunternehmen

seit 1929

Für weitere Auskünfte kontaktieren

Sie bitte:

Allgemeines Treuunternehmen
Abteilung Marketing
Aeulestrasse 5, 9490 Vaduz
Tel. 00423 237 34 34
E-Mail: marketing@atu.li

Veranstaltung.

Marco «Büxi» Büchel – Emotionen und Leidenschaft eines Skirennfahrers

Marco Büchel gab den zahlreichen Gästen beim Jahresapéro der Sektion Gewerbliche Industrie Liechtenstein (GIL) im kommod in Ruggell einen Einblick in seine erlebnisreiche Zeit als Skirennfahrer.

Die Besucher aus Wirtschaft und Politik wurden vom Präsidenten der GIL, Ivo Zuberbühler, begrüsst, der in seiner Begrüssungsansprache auch auf die aktuellen Herausforderungen für die Wirtschaft einging. Von der Regierung überbrachte Regierungsrat Manuel Frick die Grussworte. Gekonnt und mit einer Prise Humor führte Moderator Peter Beck durch die Veranstaltung.

«Anekdoten einer Rennfahrerkarriere»

Er war viele Jahre Teil des internationalen Skizirkus, konnte sich einige Medaillen in den verschiedenen Disziplinen sichern – Marco «Büxi» Büchel. Doch auch nach seinem Rücktritt 2010 ist er nicht von der Bildfläche verschwunden, sondern startete eine neue Karriere: als Entertainer, Kommunikator, Referent, Radio- und Fernsehmoderator, Co-Kommentator, Ski-Experte beim Fernsehen und Botschafter für Liechtenstein. Am



Mit seiner bildlichen Sprache vermittelte «Büxi» den Zuhörerinnen und Zuhörern Emotionen und Leidenschaft.

GIL-Apéro erhielten die Gäste bei seiner Lesung einen spannenden Einblick in seine Karriere als Skirennfahrer. Mit seiner bildlichen Sprache vermittelte er den Zuhörerinnen und Zuhörern Emotionen

und Leidenschaft. Bei seinen Lesungen erfuhren sie aus erster Hand, wie sich die letzten 20 Minuten vor dem Start der gefährlichsten Abfahrt der Welt in Kitzbühel anfühlen. Oder warum «Büxi» den Zielraum in Adelboden einst durch den Hinterausgang verliess. Diese interessanten Einblicke liessen Fragen aufkommen im Publikum, welche der Ex-Skistar im Anschluss beantwortete.

Networking

Für einen gemütlichen Ausklang des «sportlichen» Abends sorgte der Apéro, bei dem die Besucher das Netzwerk der Wirtschaftskammer Liechtenstein und der Gewerblichen Industrie Liechtenstein zu einem Gedankenaustausch mit anderen Mitgliedern sowie Vertretern aus Wirtschaft und Politik nutzten.



Die Vertreter der LLB, Fabian Kind und Urs Berger, im Gespräch mit dem Vizepräsidenten der Wirtschaftskammer, Mario Zandanell.



Vorstandsmitglied der GIL Gabriela Ritter-Widmer, Präsident Ivo Zuberbühler, Regierungsrat Manuel Frick, Marco Büchel und Vorstandsmitglied Sandro Tribelhorn.

Unterstützt durch

 Liechtensteinische
Landesbank¹⁸⁶¹
Tradition trifft Innovation.

FRICKBAU



**POWER
AM BAU**

Sicher bauen mit Frickbau AG

frickbau.com

Ender Elektrik AG



enderelektrik

Industriering 11 · 9491 Ruggell

Elektro – EDV – Telefon – Schwachstrom – Installationen

Telefon +423 373 69 70 · Fax +423 373 69 71 · Natel 078 777 69 72



Auf dich ist immer Verlass.
Mit dir finden wir die beste Lösung für uns.

Austrasse 27, 9490 Vaduz
St. Martins-Ring 1, 9492 Eschen
liechtenstein@concordia.li
www.concordia.li

CONCORDIA
gemeinsam gesund

Gerne beraten wir Sie zu den Spitalversicherungen **PREMIUM** und **CARE!**

Volle Batterien nach Feierabend.



Die LKW bieten individuelle Ladelösungen für Unternehmen.
Weitere Infos auf www.lkw.li

Elektroinstallation
Im alten Riet 17 · 9494 Schaan · T +423 236 01 11 · www.lkw.li

LKW
unsere energie

Themen und Trends

Mit Festgeldanlagen planen

Festgeldanlagen ermöglichen aktuell verfügbare Mittel über einen kurzen Zeitraum zu investieren und so das Liquiditätsmanagement zu verbessern. Es können Laufzeiten von 1 Woche bis zu 12 Monaten gewählt werden. Weiter besteht die Möglichkeit, das Produkt in verschiedenen Währungen abzuschliessen, so kann bei Bedarf auch von Zinsen auf ausländischen Währungen profitiert werden. Bei einem Abschluss werden jeweils die Laufzeit und der Zins im Voraus festgelegt, was eine Sicherheit über den Anlagezeitraum bedeutet. Jedoch ist eine Rückzahlung der Investition während der gewählten Laufzeit grundsätzlich nicht möglich. Festgeldanlagen sowie Kontokorrent, Privat- und Sparkonten zählen zu den gesicherten Vermögenswerten (Einlegerschutz), was eine hohe Sicherheit für den Kunden bedeutet. Die gesamte Summe ist in Liechtenstein sowie in der Schweiz inklusive der restlichen Kontovermögen bis zu einem Umfang von 100'000 Schweizer Franken geschützt.

Festgeldanlagen und weitere Geldmarktprodukte können bei der LLB abgeschlossen werden. Weitere Informationen gibt es auf www.llb.li/geldmarkt.

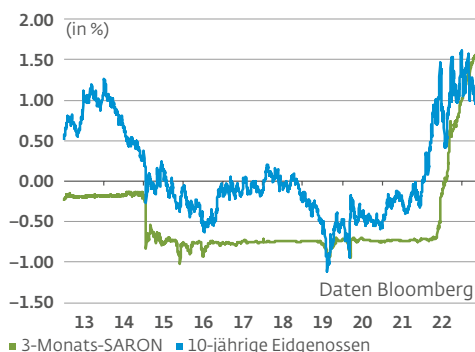


Sara Jane Arpagaus
Firmenkundenberaterin

Zinsen

Der Anstieg der Verbraucherpreise hat sich im April auf 2.6% verlangsamt. Die Kernteuerungsrate, die die volatilen Energie- und Nahrungsmittelpreise ausschliesst, tendierte zuletzt seitwärts. Sie liegt über der Zielvorstellung der Schweizerischen Nationalbank (SNB). Aus diesem Grund dürfte die SNB im Juni den Leitzins noch einmal um 25 Basispunkte auf 1.75% anheben und dann wahrscheinlich eine Zinspause einlegen. Vor dem Hintergrund der verbesserten Konjunkturaussichten wäre dieses Vorgehen aus unserer Sicht gerechtfertigt. Eine Entspannung an der Zinsfront ist trotz der inversen Zinsstrukturkurve in den kommenden Monaten unwahrscheinlich. Die langfristigen Renditen werden in Abhängigkeit des internationalen Zinstrends in einer volatilen Seitwärtsbewegung verharren.

Zinsentwicklung CHF ab 01.01.2013



Hypothekarzinsen

Aufgrund der sich stetig verändernden Zinslandschaft empfehlen wir für eine Auskunft zu den aktuellen Zinssätzen eine direkte Kontaktaufnahme mit Ihrer Kundenberaterin oder Ihrem Kundenberater bei der Liechtensteinischen Landesbank.

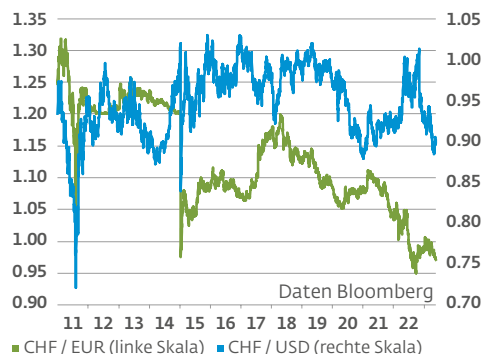
Informationen zu weiteren Finanzierungslösungen und zu unserem Dienstleistungsangebot finden Sie auf www.llb.li

Devisen

Der Schweizer Franken hat seit Anfang Mai gegenüber den Rohstoffwährungen und dem US-Dollar nachgegeben. Dafür dürften die verbesserten Konjunkturerwartungen verantwortlich sein. Mit Blick auf die Wechselkursentwicklung seit Jahresbeginn muss man aber von einer technischen Erholung und nicht von einer Trendwende sprechen. Gegenüber dem Euro konnte der Franken zuletzt wieder zulegen. Ein Test der Marke von CHF 0.95 pro EUR ist in den kommenden Monaten nicht auszuschliessen. Die Frankenstärke ist aus stabilitätspolitischen Gesichtspunkten willkommen, sie bleibt aber eine Herausforderung für die Unternehmen.

Tipp: Im LLB E-Banking können Sie rund um die Uhr Devisengeschäfte in Auftrag geben.

CHF / EUR, CHF / USD ab 01.01.2011



Kontakt

Liechtensteinische Landesbank AG
Sara Jane Arpagaus
Firmenkundenberaterin
Tel.: +423 236 83 68
E-Mail: sarajane.arpagaus@llb.li
www.llb.li

 Liechtensteinische
Landesbank¹⁸⁶¹
Tradition trifft Innovation.



Das ist Amarok
Das ist Vielseitigkeit

Jetzt entdecken

Alle Wege sind das Ziel

Der neue Amarok sorgt dafür, dass Arbeit noch komfortabler wird. Dank neuer Technik, mehr Fahrmodi, einer Vielzahl cleverer Features und über 25 Assistenzsystemen bietet er mehr Einsatzbereitschaft bei intensiver Beanspruchung. Die Anhängerkupplung mit bis zu 3,5t Anhängelast ist jetzt für alle Modelle verfügbar. Kurz: Einfach mehr Amarok. Überzeugen Sie sich jetzt selbst.



Nutzfahrzeuge

Garage Oehri AG

Ober Au 4
9487 Gamprin-Bendern
Tel. +423 373 15 55
partner.vw-nutzfahrzeuge.ch/garage-oehri



**HOLZ
PARK**

+423 232 06 66
FL-9494 Schaan
www.holzpark.com

**Parkett
& Dielen**

**Decken
& Wände**

**Laminat
& andere
Böden**

**Gartenholz
& Aussen-
dielen**



Das C-Klasse T-Modell.

Funktionalität, Sportlichkeit und Komfort in Bestform.
Das dynamische Mercedes-Benz C-Klasse T-Modell bietet
einzigartigen Fahr- und Ladekomfort.

Jetzt entdecken



Garage Weilenmann AG – Ihr Mercedes-Benz Partner in der Region

Im Rietacker 6, FL-9494 Schaan, Tel. + 423 238 10 10, www.weilenmann.fl

Neumitglieder, herzlich willkommen.

Alles aus einer Hand bei HOUSE of ALLURE

Egal, ob Indoor oder Outdoor, bei HOUSE of ALLURE finden Sie Ideen und Lösungen für Wohn- und Arbeitswelten, in denen es sich wohlfühlen lässt. Das kompetente Team berät Sie gerne, von der Planung bis zum kleinsten Dekorationsdetail, und übernimmt auch die Umsetzung.

HOUSE of ALLURE verfügt über ein eigenes Atelier für Maler- und Gipserarbeiten sowie Näharbeiten und arbeitet mit langjährigen Partnern zusammen.

HOUSE of ALLURE

Viel mehr als ein Möbelhaus

Im House of Allure in Vaduz erwartet die Besucher 15 Zimmer auf drei Etagen, welche gestaltet und voll ausgestattet sind mit allem, was man in einem Wohn- oder Schlafzimmer, in der Küche, im Bad oder im Kinderzimmer erwartet. Vom Teppich bis hin zu farbigen Wänden und Tapeten – alles ergänzt sich harmonisch zum modernen, gemütlichen Landhausstil. Hier fühlt sich der Kunde ganz wie zuhause.

MODERN & OUTDOOR

Im Allure Showroom in Buchs geht es um Stil, zeitlose und moderne Designs und natürliche Schönheit. Auf rund 400m² Ausstellungsfläche präsentieren sich verschiedene, voll ausgestattete Wohnbereiche. Hier kann sich der Besucher von stilvollen Wohneinheiten inspirieren lassen.

Atelier Allure Maler & Gipser

Formen und Farben für das Zuhause

Neue Wandfarben, Tapeten, Stuckarbeiten oder spezielle Wandstrukturen – Umbauarbeiten und Umgestaltungen von Räumen gehen meist Hand in Hand mit Maler- und Gipserarbeiten. Das haus-eigene Atelier für Maler- und Gipserar-

beiten ist spezialisiert auf Renovierungen im Innen- und Aussenbereich. Bei Allure kommt alles aus einer Hand.



ALLURE

Kontakt

Allure Vaduz / Buchs / Eschen
www.allure.li

Hörberatung Fabiano – Persönlich und kompetent

Die Region ist um eine neue Dienstleistung rund um gutes Hören reicher. Die mobile Hörberatung Fabiano betreut Kundinnen und Kunden zu Hause oder am Arbeitsplatz.

Eine verminderte Hörfähigkeit bedeutet für die Betroffenen einen gravierenden Einschnitt in die Lebensqualität. Trotzdem stellt der Gang zum Hörakustiker für manche eine unsichtbare Hürde dar. Dabei lässt sich mit modernen, professionell angepassten Hörsystemen in den meisten Fällen der Hörverlust fast vollständig ausgleichen. Dank einer per-



sönlichen und unkomplizierten Beratung zu Hause oder am Arbeitsplatz kann das Hörsystem an die täglichen Anforderungen im beruflichen oder privaten Alltag optimal angepasst werden. Menschen mit eingeschränkter Mobilität müssen zudem ihre vertraute Umgebung nicht verlassen. Auch Personen, die bereits ein Hörgerät besitzen, können den Service jederzeit in Anspruch nehmen. Die Betreuung erfolgt herstellerunabhängig.

«Ich möchte es meinen Kundinnen und Kunden so einfach wie möglich machen, dass sie wieder unbeschwert am Leben teilnehmen können», betont Marisa Fabiano. Sie ist zertifizierte Hörgeräteakustik-Meisterin und blickt auf mehr

als zehn Jahre Berufserfahrung in der Hörberatung zurück.

In vielen Fällen lassen sich Hörverluste präventiv verhindern, durch einen professionellen und individuell angepassten Gehörschutz. Interessierte können einen unverbindlichen Kennenlerntermin vereinbaren. Marisa Fabiano freut sich auf einen persönlichen Beratungstermin.



HörBeratung Fabiano GmbH

Telefon +423 784 40 04

E-Mail info@hoerberatung-fabiano.li

<https://hoerberatung-fabiano.li>

TOP
SERVICE
Gebäudereinigung



Tel. +423 238 23 00 • www.the-topservice.com • [f thetopservice](https://www.facebook.com/thetopservice)

FOR RENT
RENTIR



MIETFAHRZEUGE
SCHAAN

für jeden Transportbedarf:
Personenwagen, Lieferwagen (Small - XXL),
Personenbusse, Anhänger, Hebebühnen

071 280 10 10 WWW.RENTIR.CH



SCHAAN - ST.GALLEN WEST - ALTSTÄTTEN - GOLDACH - GOSSAU - OBERBÜREN - WIL

Kaiser FAHRZEUGE
SERVICE

Garage Kaiser Anstalt

Zollstrasse 59 T +423 232 29 55
FL-9494 Schaan www.garagekaiser.li

garagekaiser.li

Sozialfonds
Pensionskasse in Liechtenstein



Wir produzieren
umweltschonend Lebens-
mittel für den täglichen Bedarf.
Dem Sozialfonds sind ökologische
und nachhaltige Vermögens-
anlagen wichtig. Zwei Unternehmen
mit Fokus aufs Klima. Eine
funktionierende Partnerschaft.

Ernst Nigg
Aeulehof, Niggs Hofladen,
Balzers

www.sozialfonds.li

Personalakte: Was sollte enthalten sein?

Die Personalakte ist eine vom Arbeitgeber über den Arbeitnehmer angelegte «Akte» mit einer Sammlung von Unterlagen über das Arbeitsverhältnis. Die Personalakte soll ein vollständiges und wahrheitsgemässes Bild über die Beschäftigung des Arbeitnehmers vermitteln.

Inhalt der Personalakte

Jeder Arbeitgeber, der Mitarbeiter beschäftigt, verarbeitet deren personenbezogenen Daten. In diesem Zusammenhang sind auch die datenschutzrechtlichen Grundsätze zu beachten; insbesondere Rechtmässigkeit, Zweckbindung und Erforderlichkeit bzw. Verhältnismässigkeit der Datenverarbeitung.

Zur Personalakte gehört alles, was über einen Arbeitnehmer in Bezug auf Beginn, Verlauf und Stellenaustritt des Arbeitsverhältnisses aufgezeichnet wird. In diesem Zusammenhang ist es unerheblich, ob die Daten in Papierform, elektronisch, einheitlich in einer «Akte» oder verstreut aufbewahrt werden.

Im Regelfall enthält eine Personalakte die Standardunterlagen, zu denen insbesondere die Personalangaben, Bewerbungsunterlagen, Arbeitsvertrag, Urlaubsanträge, Lohnabrechnungen sowie Sozialversicherungs- und Steuerunterlagen etc. gehören. Darüber hinaus enthalten Personalakten unter anderem auch Unterlagen wie bspw. Personalfragebögen, Arztzeugnisse, Strafregisterauskunft, Einwilligungserklärungen, Verschwiegenheitserklärungen, Arbeitnehmerbeurteilungen, Zwischenzeugnisse, allfällige Abmahnungen und dergleichen.

Das Gesetz sieht zum konkreten Inhalt einer Personalakte keine Bestimmung vor. Gemäss § 1173a Art. 28a Abs. 1 ABGB gilt jedoch, dass der Arbeitgeber über den Arbeitnehmer einschliesslich personenbezogener Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten (vorbehaltlich der besonderen Regelungen über die Verarbeitung besonderer Kategorien personenbezogener Daten

wie bspw. die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, Gewerkschaftszugehörigkeit, genetische Daten usw.) verarbeiten darf, soweit dies erforderlich ist für:

- die Entscheidung über die Begründung des Arbeitsverhältnisses, insbesondere die Eignung des Arbeitnehmers für das Arbeitsverhältnis;
- die Durchführung oder Beendigung des Arbeitsverhältnisses; oder
- die Erfüllung der sich aus diesem Gesetz ergebenden Rechte und Pflichten.

Unter bestimmten Voraussetzungen ist auch die Verarbeitung besonderer Kategorien personenbezogener Daten der Mitarbeiter zulässig. Zum einen, wenn sie zur Ausübung von Rechten oder zur Erfüllung rechtlicher Pflichten aus dem Arbeitsrecht, dem Recht der sozialen Sicherheit und des Sozialschutzes erforderlich ist, und zum anderen, wenn kein Grund zu der Annahme besteht, dass das schutzwürdige Interesse der betroffenen Person an dem Ausschluss der Verarbeitung überwiegt.

Zusammengefasst gilt somit, dass in der Personalakte alles abgelegt sein sollte, was zur Durchführung des Arbeitsverhältnisses erforderlich und geeignet ist. Im Gegensatz dazu ist alles, was für die Durchführung des konkreten Arbeitsverhältnisses nicht geeignet ist, nicht in die Personalakte aufzunehmen bzw. zu löschen.

Weiterführung der Personalakte nach Stellenaustritt

Nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses muss die Personalakte nicht mehr in selbem Umfang weitergeführt werden als während des Arbeitsverhältnisses.

Insbesondere Daten, die nicht einer gesetzlichen Aufbewahrungsfrist unterliegen wie bspw. Bewerbungsunterlagen oder Strafregisterauszüge etc. sind zu vernichten bzw. zu löschen. Anderes gilt für Unterlagen wie bspw. Lohnabrechnungen, Arbeitsverträge usw., die von Gesetzes wegen für eine bestimmte Dauer aufbewahrt werden müssen, oder Unterlagen, an denen der Arbeitgeber ein überwiegendes berechtigtes Interesse an der Aufbewahrung hat (bspw. zur Abwehr unberechtigter Ansprüche in einem Rechtsverfahren).

Jedenfalls zu beachten ist auch, dass ein Arbeitnehmer Anspruch auf ein Zeugnis hat. Bis zur Verjährung dieses Anspruchs sind auch nach Stellenaustritt nicht nur das Arbeitszeugnis, sondern auch das Arbeitszeugnis begründende Unterlagen aufzubewahren.



Martina Gmeiner
Rechtsanwältin/Attorney-at-law



Wilhelm & Büchel
Rechtsanwälte/Attorneys-at-law
Lova-Center
P.O. Box 1150, 9490 Vaduz
Tel.: +423 399 48 50
mgmeiner@wbr.li, www.wbr.li

Arbeitskräfte- und Fachkräftemangel in Liechtenstein

Der Mangel an Fach- und Arbeitskräften stellt eine der grössten Herausforderungen für die liechtensteinische Wirtschaft dar. Gut ausgebildete Fach- und Arbeitskräfte sind für Liechtenstein als sehr kleine, exportorientierte Volkswirtschaft im globalen Standortwettbewerb eine Voraussetzung für nachhaltiges Wirtschaftswachstum und Erhaltung des Wohlstands.

In den letzten 10 Jahren stieg die Gesamtbeschäftigung in Liechtenstein um fast 20 Prozent. Dies hatte positive Auswirkungen auf den heimischen Arbeitsmarkt: In Liechtenstein herrschte während der letzten Jahre Vollbeschäftigung.

Auch während der Corona-Pandemie erwiesen sich Wirtschaft und Arbeitsmarkt als krisenresistent und robust. Lag die Arbeitslosigkeit in Liechtenstein bis 2019 mit weniger als 2 Prozent schon auf sehr tiefem Niveau, sank sie im Jahr 2022 sogar auf rekordtiefe 1.3 Prozent.

Die zentralen Faktoren für das kontinuierliche Wirtschaftswachstum in Liechtenstein liegen einerseits bei einer stark diversifizierten Volkswirtschaft und andererseits bei den vielen gut ausgebildeten Fachkräften. Mittlerweile gibt es in Liechtenstein mehr Arbeitsplätze als

Einwohnerinnen und Einwohner (siehe Abbildung 1).

Unsere Wirtschaft ist seit Jahren auf Arbeitnehmende aus dem umliegenden Ausland angewiesen. Diese machen mittlerweile über 56 Prozent der Gesamtbeschäftigung aus. Seit Jahren werden 9 von 10 neu geschaffenen Stellen mit Grenzgängerinnen und Grenzgängern besetzt.

Konsequenzen des demografischen Wandels

Der geringen Arbeitslosenrate gegenüber steht die hohe Anzahl an offenen Stellen, die beim Arbeitsmarktservice (AMS) Liechtenstein gemeldet sind. Derzeit sind knapp tausend Stellen nicht besetzt. Da erfahrungsgemäss nur jede vierte offene Stelle öffentlich ausgeschrieben wird, ist die Dunkelziffer

der Anzahl an tatsächlich unbesetzten Stellen signifikant höher. Diese prekäre Lage wird sich noch weiter verschärfen, wenn die «Baby-Boomer-Generation» in den nächsten Jahren endgültig aus dem Arbeitsmarkt ausscheidet (siehe Abbildung 2).

Bei anhaltender Wirtschaftsentwicklung können somit mittel- bis langfristig nicht mehr genügend Arbeits- und vor allem Fachkräfte rekrutiert werden.

Mit der starken Konjunktur und der demografischen Entwicklung stehen sich zwei Entwicklungstendenzen diametral gegenüber. Der Mangel an Fachkräften bei der aktuell tiefen Arbeitslosenquote wird bereits jetzt immer deutlicher.

Unsere Wirtschaft steht aber nicht nur vor quantitativen, sondern auch vor qualitativen Herausforderungen.

Wir leben in einer Zeit noch nie dagewesener Veränderungen auf dem Arbeitsmarkt. Im Zuge der digitalen Transformation werden Arbeitsplätze wegfallen und an anderer Stelle neue entstehen. Die neuen Entwicklungen in der Robotik und künstlichen Intelligenz werden zu grossen Veränderungen führen. Gleichzeitig wird jedoch der Faktor Mensch in vielen Branchen unersetzbar bleiben. Daher sind unsere Betriebe auch zukünftig auf gut ausgebildete Fachkräfte angewiesen.

Mögliche Massnahmen zur Bekämpfung des Fachkräftemangels

Der Fachkräftemangel kann sich zur Wachstumsbremse für die gesamte

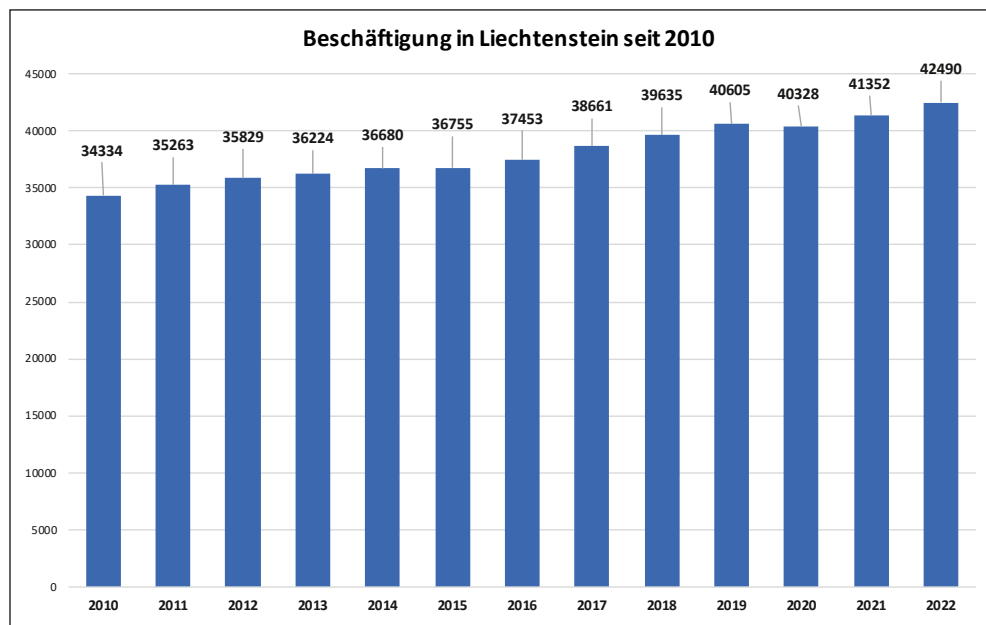


Abbildung 1: Beschäftigung in Liechtenstein seit 2010 (Quelle: Amt für Statistik).

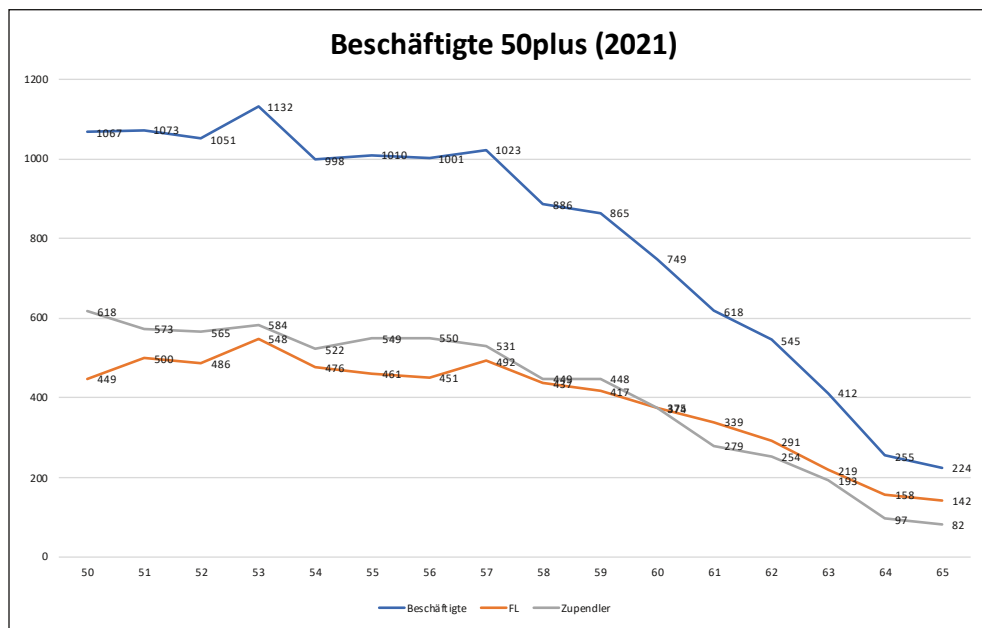


Abbildung 2: Beschäftigte 50plus (2021) (Quelle: Amt für Statistik).

Wirtschaft entwickeln. Staat und Unternehmen sind gleichermaßen gefordert, geeignete Massnahmen zu ergreifen. Folgende Themen sind in diesem Zusammenhang zentral:

- Förderung von Aus- und Weiterbildung: Das duale System der Berufsausbildung hat sich bisher als enorm wichtig und wertvoll für die Wettbewerbsfähigkeit unserer Wirtschaft erwiesen. Eine gezielte Förderung von Aus- und Weiterbildung zur besseren und zukunftsorientierten Qualifizierung der Arbeitskräfte ist daher von zentraler Bedeutung.
- Bessere Ausschöpfung des inländischen Arbeitskräftepotenzials und Flexibilisierung des Rentenalters: Die Generation 50plus kann dazu beitragen, den Arbeitskräftemangel zu mildern und den Fachkräftebedarf in vielen Branchen zu decken. Unternehmen, die auf die Erfahrung und das Know-how älterer Arbeitnehmender setzen, können davon langfristig profitieren.
- Flexibilisierung von Arbeitsmodellen: Flexible Arbeitsmodelle, wie Teilzeit- oder Home-Office-Modelle, können dazu beitragen, dass Arbeitsstellen sowohl für junge als auch ältere Arbeitnehmende attraktiver werden.

- Anwerbung von ausländischen Arbeitskräften: Um den Fachkräftemangel zu beheben, müssen Unternehmen verstärkt auf Arbeitskräfte aus dem Ausland zurückgreifen.
- Steigerung der Attraktivität von Berufen: Besonders in Branchen mit einem besonders ausgeprägten Fachkräftemangel können höhere Löhne, bessere Arbeitsbedingungen und Karriereperspektiven dazu beitragen, Berufe attraktiver zu gestalten.

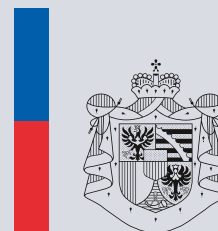
Aus- und Weiterbildung werden auch zukünftig die wesentlichen Treiber sein, um das hohe Niveau unserer Wirtschaft langfristig zu erhalten und Beschäftigte für die veränderten Anforderungen der Arbeitswelt fit zu machen. Eine vorausschauende Politik unterstützt Unternehmen dabei und schafft die entsprechenden Rahmenbedingungen.

Um wettbewerbsfähig zu bleiben und das Wirtschaftswachstum aufrechtzuerhalten müssen Unternehmen und Behörden gemeinsam Strategien entwickeln, um den Bedarf an qualifizierten Arbeitskräften zu decken. Das Renteneintrittsalter und viele sozial- und arbeitsrechtlichen Regelungen stammen noch aus dem letz-

ten Jahrhundert. Es erscheint also durchaus angebracht, neue Wege zu gehen.

Die Regierung hat daher im Frühjahr unter der Leitung des Wirtschaftsministeriums eine Arbeitsgruppe eingesetzt, um gemeinsam mit den Arbeitgeberverbänden und anderen Institutionen zu eruieren, wo die Entwicklungsmöglichkeiten für Liechtenstein liegen und wie dem Arbeitskräftemangel begegnet werden kann.

Es ist geplant, dass bis Ende 2023 bereits konkrete Strategien mit Lösungsansätzen ausgearbeitet und in die Wege geleitet werden können.



AMT FÜR VOLKSWIRTSCHAFT
FÜRSTENTUM LIECHTENSTEIN

**Arbeitsmarkt Service
Liechtenstein**

Besucheradresse

Amt für Volkswirtschaft
AMS FL
Poststrasse 1
9494 Schaan

Postadresse

Amt für Volkswirtschaft
AMS FL
Postfach 684
9490 Vaduz

Telefon +423 236 68 75
info@ams.li
www.ams.li
www.facebook.com/AMSFL

Der Vertrauensarzt in der Krankengeldversicherung

Die Aufgaben und Rolle des Vertrauensarztes eines gesetzlichen Krankenversicherers sind für Aussenstehende oftmals nicht ganz klar, weshalb wir uns in dieser Ausgabe mit den Aufgaben und Kompetenzen des Vertrauensarztes auseinandersetzen.

Müssen Krankenversicherer einen Vertrauensarzt haben?

Ja, Krankenversicherer sind zur Bestellung von Vertrauensärzten verpflichtet (Art. 20 des Krankenversicherungsgesetzes KVG). Des Weiteren gibt es gesetzliche Voraussetzungen, die erfüllt sein müssen, um als Vertrauensärztin tätig zu sein.

Die CONCORDIA hat eine eigene Abteilung mit internen und extern mandatierten Vertrauensärztinnen und Vertrauensärzten sowie Mitarbeitende für die Administration dieser Abteilung, dem sogenannten Vertrauensärztlichen Dienst (VAD).

Was ist der Vertrauensärztliche Dienst, was macht dieser?

Der VAD nimmt innerhalb der CONCORDIA eine wichtige Rolle ein. Die Vertrauensärzte und Vertrauensärztinnen sind das Bindeglied zwischen dem Krankenversicherer und den Leistungserbringern, wie zum Beispiel dem Spital oder einer Arztpraxis.

Sie beraten die Krankenversicherer in medizinischen Fachfragen. Sie überprüfen insbesondere die Voraussetzung der Leistungspflicht des Krankenversicherers durch Beurteilung des medizinischen Dossiers. Sie sind in ihrem Urteil unabhängig. Weder Krankenversicherer noch Leistungserbringer noch deren Verbände können ihnen Weisungen erteilen. Damit die medizinische Beurteilung einer Arbeitsunfähigkeit möglich ist, müssen die Leistungserbringer gemäss dem Gesetz über die Krankenversicherung (KVG) Art. 20 Abs. 4 den Vertrauensärzten und Vertrauensärztinnen die zur Erfüllung ihrer Aufgaben notwendigen Angaben liefern.



Nicht jeder Fall landet zwingend auf dem Tisch des Vertrauensärztlichen Dienstes. Erst dann, wenn die Sachlage unklar ist, bei gesetzlichen Vorgaben oder wenn weitere Abklärungen notwendig sind.

Welche Informationen darf der Vertrauensarzt und die Vertrauensärztinnen bzw. der VAD weitergeben?

Es dürfen nur diejenigen Informationen an die Krankenversicherer weitergegeben werden, die notwendig sind, um über die Leistungspflicht zu entscheiden. Im Bereich der Krankengeldversicherung sind dies Daten mit Arbeitsplatzbezug. Dazu gehören der Grund, die Dauer und Grad der Arbeitsunfähigkeit, die Frage, ob es sich um eine Krankheit oder allenfalls einen Unfall handelt und welche Tätigkeiten die versicherte Person aus gesundheitlichen Gründen noch ausführen kann und welche nicht mehr zumutbar sind. Die Vertrauensärzte und Vertrauensärztinnen wahren die Persönlichkeitsrechte der Versicherten, auch unterstehen sie dem Berufsgeheimnis.

Entscheidet der Vertrauensarzt einer Krankenversicherung, welche Leistungen von der Krankenversicherung übernommen werden?

Nein, die Vertrauensärzte und Vertrauensärztinnen entscheiden nie über eine

Leistung. Sie prüfen den Fall anhand der gesetzlichen Grundlagen und im Rahmen der medizinischen Gegebenheiten und geben eine Empfehlung an die zuständigen Leistungsspezialisten ab. Diese entscheiden dann über eine allfällige Leistung.

Macht der Vertrauensarzt persönliche Begutachtungen?

Im Normalfall nicht. In Art. 20 KVG Abs. 4 ist geregelt, dass Leistungserbringer dem Vertrauensarzt alle notwendigen Angaben liefern müssen, damit der Vertrauensarzt seine gesetzliche Aufgabe erfüllen kann. Ist es nicht anders möglich, so können Vertrauensärzte die versicherten Personen persönlich untersuchen.

In der Praxis bedeutet dies, dass die Krankenversicherer Abklärungen einer Arbeitsunfähigkeit immer zuerst auf Basis eines schriftlichen Arztberichtes tätigen müssen. Erst wenn diese Abklärungen nicht möglich sind oder der behandelnde Arzt keinerlei Auskünfte über die weitere Arbeitsunfähigkeit gibt, besteht die Möglichkeit der persönlichen Begutachtung.

Unternehmertag geht offensiv in die Zukunft

Der Unternehmertag am 25. Oktober widmet sich dem Thema «Offensiv in die Zukunft». An der Tagung treten unter anderem Wirtschaftsministerin Sabine Monauni, Sicherheitsexperte Wolfgang Ischinger, Hilti-CEO Jan Doongaji, Intamin-CEO Patrick Spieldiener und Ökonom Aymo Brunetti auf.

Der Unternehmertag findet am 25. Oktober 2023 in der Spoerry-Halle Vaduz statt. Hochkarätige Referentinnen und Referenten aus Politik, Wirtschaft und Wissenschaft zeigen unter dem Thema «Offensiv in die Zukunft» auf, wie neue Chancen und Gelegenheiten in schwierigen Zeiten ergriffen werden können. Das Programm bietet abwechslungsreiche Referate und Diskussionsrunden. Das finale Programm folgt in Kürze.

Geopolitik und Ökonomie

Nach der Begrüßungsansprache von Regierungschef-Stellvertreterin und Wirtschaftsministerin Sabine Monauni beleuchtet Sicherheitsexperte Wolfgang Ischinger die geopolitische Ausgangslage. Ischinger leitete von 2008 bis 2022 die Münchner Sicherheitskonferenz und ist seit 2023 Stiftungsratspräsident. Er ist ein ausgewiesener Experte für geopolitische Zusammenhänge.

Der bekannte Schweizer Ökonom Aymo Brunetti von der Universität Bern geht in seinem Referat auf die aktuelle Konjunkturlage in der Schweiz und Liechtenstein ein und präsentiert die Aussichten für die Zukunft. Anschliessend diskutiert Moderator Tobias Müller mit den beiden Ökonomen Aymo Brunetti und Peter Eisenhut über die langfristigen Wachstumsperspektiven für das Alpenrheintal vor dem Hintergrund von Fachkräftemangel und Zuwanderungspolitik.

Innovationstreiber aus Liechtenstein

Nach der Erfrischungspause präsentiert der neue Hilti-CEO Jan Doongaji die neue Strategie des Liechtensteiner Bautechnologiekonzerns. Das Traditionsunternehmen will die digitale Transfor-



Sabine Monauni, Wolfgang Ischinger, Jan Doongaji, Aymo Brunetti, Patrick Spieldiener und Moderator Tobias Müller treten am Unternehmertag am 25. Oktober auf.

mation in der Bauindustrie anführen und Vorreiter für digitale Tools auf der Baustelle werden. Dazu investiert Hilti kontinuierlich in Produktinnovationen, pro Jahr fast eine halbe Milliarde Franken für Neuentwicklungen wie die neue Akku-Plattform Nuron für mehr als 70 Geräte.

In einem Flash interviewt Moderator Tobias Müller den amtierenden «Entrepreneur Of The Year Liechtenstein» über sein persönliches Erfolgsrezept. Patrick Spieldiener ist CEO der Intamin Group. Das Familienunternehmen entwickelt seit über 50 Jahren Achterbahnen, die auf der ganzen Welt bekannt sind. Zum Abschluss der Tagung spricht Führungscouch Christian Thiele über die Vorteile von positiver Führung und nimmt das Publikum mit auf eine Reise durch die positiven Eigenschaften guter Führung. Abgerundet wird der Unternehmertag

mit einem Networking-Apéro zum Kennenlernen und Austausch.

Breite Trägerschaft

Die Veranstalter erwarten am Unternehmertag wieder mehrere hundert Gäste aus dem Vierländereck. Träger der Tagung ist die Regierung Liechtensteins. An Bord sind zahlreiche Partner aus der Privatwirtschaft und Wirtschaftsverbände. Veranstalter ist der Verein Unternehmertag in Zusammenarbeit mit der Eventagentur Skunk AG.

Die Wirtschaftskammer Liechtenstein ist Partner des Unternehmertags. Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein erhalten bei der Anmeldung einen Rabatt von 10 Prozent.

Informationen und Anmeldungen unter www.unternehmertag.li

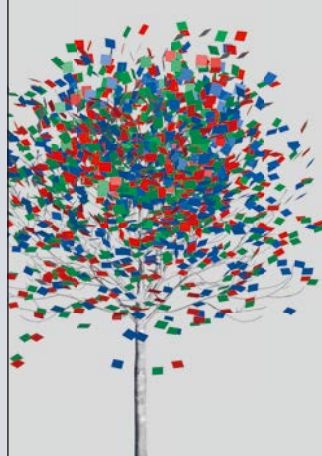
Spenglerei Biedermann AG



Spenglerarbeiten Flachdacharbeiten Blitzschutzanlagen Lüftungsanlagen



www.biedermann-ag.li



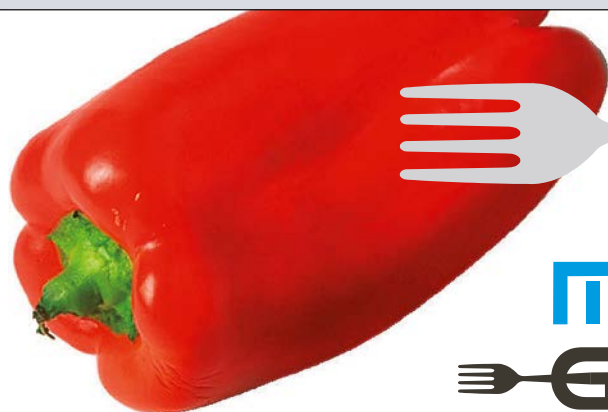
Es ist nicht genug zu wissen –
man muss auch anwenden.
Es ist nicht genug zu wollen –
man muss auch tun.

Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832)



Druck+Verlag AG
Schaan

Landstrasse 153, 9494 Schaan
www.bvd.li



Der perfekte
Gastro-Partner

Beratung – Planung – Lieferung –
Montage – Wartung aus einer Hand

MARKER GROSSKÜCHEN – KÄLTE – CHEMIE
GASTROCHEM AG

FL-9491 Ruggell - Industriering 7 – Tel. +423/373 62 85, E-Mail: info@gastrochem.li – www.gastrochem.li

Lehrstellen.li

**Aktuelle Lehrstellen
Start August 2023**

Kaufleute: Französisch-Lehrstart 2023 – Vous êtes prêts?

Die Möglichkeit, eine neue Sprache zu erlernen, wird in der Gesellschaft immer beliebter. Wer die französische Sprache beherrscht, hat das Glück, eine der wichtigsten Welt Sprachen zu können.

Um den startenden Kauffrauen/-männern FZ Lernenden einen sauberen und einfachen Einstieg in die Berufliche Grundbildung Start August 2023 zu ermöglichen, bieten wir von 100pro! berufsbildung liechtenstein ab dem 7. Juni 2023 jeden Mittwoch ab 16.00 Uhr Französisch-Kurse in Kleingruppen an. Damit die Teilnehmer auf dem richtigen Niveau geschult werden können, werden wir am ersten Kurstag mit einem Einstufungstest starten. Nach erfolgter Niveau-Abklärung wird die Lerngruppe wenn nötig auf zwei Kurse aufgeteilt und auf Teilnehmer orientiertem Niveau unterrichtet. Ziel dieses Französisch-Kurses ist, dass alle Lernenden ab August zu Schulbeginn am BZBS in Buchs auf demselben Niveau A2 starten können.

Das Lehrmittel, welches wir in den Kursen verwenden, richtet sich nach den verwendeten Lehrmitteln der Oberstufen in Liechtenstein sowie der Schweiz.

Bei Bedarf werden ab August 2023 die Französisch-Kurse lehrbegleitend in Kleingruppen weiter angeboten.



Angelique Guntz



Für die Kurse ist Angelique Guntz verantwortlich. Angelique ist zweisprachig aufgewachsen und profitiert heute davon, dass Französisch und Deutsch als ihre Muttersprachen gelten. Angelique Guntz arbeitet seit dem 1. April 2023 bei 100pro! berufsbildung liechtenstein und betreut dort vor allem Lernende in den Berufen Detailhandel, Kaufleute, Informatiker und die Lehrberufe aus dem Gastronomiebereich.

Für den Kursstart am 7. Juni 2023 hat es noch freie Plätze. Die Kurskosten betragen CHF 250.– für vier Kurse à 90 Min. und finden in den Räumlichkeiten der Wirtschaftskammer Liechtenstein statt. Anmelden können sich die Teilnehmer telefonisch unter der Nummer: +423 237 77 80 oder per E-Mail unter: a.guntz@wirtschaftskammer.li

Nous nous réjouissons d'une participation animée.

100pro!

berufsbildung liechtenstein

Wirtschaftskammer Liechtenstein
Zollstrasse 23
FL-9494 Schaan
Telefon +423 237 77 80
info@100pro.li
www.100pro.li

Öffnungszeiten

Mo bis Do	8.00 bis 11.30 Uhr 13.30 bis 16.30 Uhr
Fr	8.00 bis 11.30 Uhr 13.30 bis 16.00 Uhr

100pro!

berufsbildung liechtenstein



TRI AIR

Engineering | Gebäudetechnik | Reinraum

Tri Air AG

Feldlistrasse 29 | CH-8645 Jona SG | T +41 55 225 54 54
In der Ballota 1 | FL-9494 Schaan | T +423 262 54 54
sekretariat@triaiir.swiss | www.triaiir.swiss

BEI UNS WIRD IHRE
TECHNIK **FÜRSTLICH**
BEDIENT!

Für unsere geschätzten Kunden gehen wir die Extrameile und geben jeden Tag unser Bestes, um gemeinsam ans Ziel zu kommen.

**Wir bringen
Speed in
Ihr
Business.**

www.speedcom.li

ICT. All-in-one

für Informatik, Datacenter & Cloud, Kommunikation, Internet, Telefonie und Sicherheit.



einkaufland liechtenstein Gutscheine

«einkaufland liechtenstein»-Gutscheine, mit individuell wählbarem Betrag, sind erhältlich unter www.einkaufland.li, am Schalter der Wirtschaftskammer an der Zollstrasse in Schaan und bei allen Poststellen der Liecht. Post AG.

www.einkaufland.li

- Mitarbeiterjubiläum
- Mitarbeitergeburtstage
- Weihnachtsgeschenke für Mitarbeiter
- einfach mal DANKE sagen



Aktuelle Weiterbildungen

BIM in der Bauwirtschaft – Einführung in die BIM-Methodik

Inhalte des Kurses

Building Information Modeling, kurz BIM genannt, etabliert sich immer mehr als Standard in der Bauwirtschaft. BIM wird die Art und Weise, wie Projekte in Zukunft abgewickelt werden, massgeblich verändern. BIM wird zudem aufgrund der Baustrategie grosser, öffentlicher oder privater Bauherren immer mehr zum kritischen Erfolgsfaktor. Der Halbtageskurs soll einen ersten Überblick verschaffen, was BIM für das eigene Unternehmen bedeutet, welcher Nutzen bei der Einführung geschaffen werden kann, welche möglichen Geschäftsmodelle sich daraus ableiten lassen.

Termin

Dienstag, 13. Juni 2023, 8.30 bis 12.00 Uhr

ADR-Basiskurs

Inhalte des Kurses

- Allgemeine Vorschriften, allgemeine Gefahreigenschaften, Dokumentation (Begleitpapiere), Aufschriften
- Bezettelung und Kennzeichnung
- Fahrzeug- und Beförderungsarten
- Umschliessungen, Ausrüstung
- Durchführung der Beförderung, Pflichten und Verantwortlichkeiten
- Sanktionen, Massnahmen bei Unfällen und Zwischenfällen

Die Prüfungen können in drei Sprachen absolviert werden (Deutsch, Französisch und Italienisch)

Termine

Freitag, 16. Juni 2023, 8.30 bis 17.00 Uhr
 Samstag, 17. Juni 2023, 8.00 bis 15.00 Uhr
 Sonntag, 18. Juni 2023, 8.00 bis 12.00 Uhr

Die ADR-Richtlinien wurden von der ASA angepasst. Ab Oktober 2022 wird der ADR-Basiskurs anstatt in 2 Tage, in 2.5 Tagen durchgeführt.

CZV-Gutschrift

Gutschrift von 1 Tag

Sozialversicherungen 1 – Grundlagen

Ziel der Ausbildung

An Ihrem Arbeitsplatz tauchen immer wieder Fragen mit dem liechtensteinischen Recht, insbesondere den Sozialversicherungen auf? Im Kurs erlangen Sie Grundlagen zum Liechtensteiner Sozialversicherungsrecht.

Inhalte

- AHV – Alters- und Hinterlassenenversicherung
- IV – Invalidenversicherung
- FZ – Familienzulagen
- ALV – Arbeitslosenversicherung
- KV – Krankenversicherung
- UV – Unfallversicherung
- BV – Berufliche Vorsorge

Termin

Donnerstag, 24. August 2023, 8.00 bis 16.30 Uhr



ADR-Fortbildung

Inhalte des Kurses

Gemäss den Unterabschnitten 8.2.1.1 und 8.2.1.5 in Kapitel 8.2 ADR. Sofern in der ADR-Bescheinigung vorhanden, gilt die Auffrischung inklusive Tank und Klasse 1. Empfehlung: Die Auffrischungsschulung sollte innerhalb von zwölf Monaten vor Ablauf der ADR-Bescheinigung absolviert werden. Die neue ADR-Bescheinigung wird dann ohne Zeitverlust um weitere fünf Jahre verlängert, beginnend mit Datum des Ablaufs der vorherigen Bescheinigung. Die Prüfungen können in drei Sprachen absolviert werden (Deutsch, Französisch und Italienisch).

Termine

Samstag, 24. Juni 2023, 8.00 bis 17.00 Uhr
 Sonntag, 25. Juni 2023, 8.00 bis 17.00 Uhr

CZV-Gutschrift

Gutschrift von 1 Tag

Information und Anmeldung unter:

**kurse.li – Stiftung für
 Berufliche Weiterbildung**
 Alexandra Meier
 Zollstrasse 23, 9494 Schaan
 Tel. +423 235 00 60
 a.meier@kurse.li



www.kurse.li



Öffentliche Arbeitsvergaben

Land

Wohnraum für Schutzbedürftige (Triesen)

- Sanitärleistungen, A. Vogt Gebäudetechnik AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 62'896.75 inkl. MwSt.
- Allgemeine Sanitärapparate, A. Vogt Gebäudetechnik AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 81'506.35 inkl. MwSt.
- Lüftungstechnische Anlagen, A. Vogt Gebäudetechnik AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 22'872.15 inkl. MwSt.
- Heizungsanlage, A. Vogt Gebäudetechnik AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 68'262.80 inkl. MwSt.
- Montagebau aus Holz, Franz Hasler AG, Bendern, zur Vergabesumme von CHF 160'861.60 inkl. MwSt.
- Installation der Sicherheits- und Brandmeldeanlage, Risch Elektro-Telecom Anstalt, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 27'842.30 inkl. MwSt.
- Elektroarbeiten, Risch Elektro-Telecom Anstalt, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 83'800.30 inkl. MwSt.
- Sicherheits- und Brandmeldeanlage, Ritronik AG, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 25'874.60 inkl. MwSt.

Triesen

Bauverwaltung/Tiefbau

- Reinigung Einlaufschächte, Risch reinigt Rohre AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 146'777.55 inkl. MwSt.

- Kanalreinigung, Beck Jürgen Kanal Anstalt, Triesenberg, zur Vergabesumme von CHF 174'410.50 inkl. MwSt.
- Radlader, Hugo Schädler AG, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 30'500.65 inkl. MwSt.
- Austausch Hauswasserzähler, GWF MessSysteme AG, Luzern, zur Vergabesumme von CHF 49'651.05 inkl. MwSt.

GIS-Datenbereitstellung

- Nachführung und Datenverwaltung, Sprenger & Steiner Anstalt, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 18'500.00 inkl. MwSt.

St. Mamertenquelle (Sanierung inkl. Umbauarbeiten)

- Bauingenieurarbeiten, Sprenger & Steiner Anstalt, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 12'500.00 inkl. MwSt.

Abwasserentsorgung-GIS Arbeiten

- Datennachführung und Datenverwaltung, Sprenger & Steiner Anstalt, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 12'000.00 inkl. MwSt.

Schulanlage Gässle

- Aufarbeitung und Dokumentation Werkleitungen, Sprenger & Steiner Anstalt, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 12'187.50 inkl. MwSt.

- Einbau Schranke mit E-Antrieb, Gartenhag Hardegger GmbH, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 14'404.10 inkl. MwSt.
- Beleuchtung Klassenzimmer, Risch Elektro-Telecom Anstalt, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 30'522.05 inkl. MwSt.

Dreifachturnhalle

- Ventilator Lüftung Garderobe, Roman Negele AG, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 11'961.95 inkl. MwSt.

Netzverbesserung

Wasser Lawenstrasse

- Baumeisterarbeiten inkl. Belag- und Pflasterung, Foser AG, Balzers, zur Vergabesumme von CHF 33'546.35 inkl. MwSt.

Genereller

Entwässerungsplan

- Ingenieurarbeiten, Sprenger & Steiner Anstalt, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 50'000.00 inkl. MwSt.

Abwasserversorgung

- Allgemeine Dienstleistungen und Beratertätigkeiten 2023, Sprenger & Steiner Anstalt, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 42'000.00 inkl. MwSt.

Gässle 2 (Kosthaus)

- Fachplanung Kinderspielplatz, Planungsbüro Wegmüller AG, Klosters, zur Vergabesumme von CHF 17'923.90 inkl. MwSt.

Werkhof Erweiterung Lagerplatz und Neubau Waschanlage

- Bauleitungsarbeiten (1. Etappe), Kindle & Partner Architekten AG, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 19'770.00 inkl. MwSt.

Netzverbesserung Wasser Oberer Winkel

- Bauingenieurarbeiten/Projektierung, Hoch & Gassner AG, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 19'946.60 inkl. MwSt.

Strassensanierung im Riet

- Pflasterungsarbeiten Etappe 2, LupoBau AG, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 19'959.65 inkl. MwSt. (Gemeindeanteil)

Abwasserbeseitigung

- Gefahrenmassnahmenplan, Sprenger & Steiner Anstalt, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 11'847.00 inkl. MwSt.

Reservoir Langegerta

- Metallbauarbeiten, Messina Metall Design AG, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 19'069.80 inkl. MwSt.

Netzverbesserung Abwasser

- Projektierung und Bauleitung Schachtaufnahme und Sanierung, Hoch & Gassner AG, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 10'530.00 inkl. MwSt.

Publikation.

- Projektierung und Bauleitung Kanalfernsehaufnahmen, Hoch & Gassner AG, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 13'277.90 inkl. MwSt.

Sportanlage Blumenau

- Düngerprogramm Rasenspielfelder 2023, Otto Hauenstein Samen AG, Rafz, zur Vergabesumme von CHF 11'771.60 inkl. MwSt.

An der Halde: Strassen- und Werkleitungssanierung

- Baumeisterarbeiten, Bühler Bauunternehmung AG, Triesenberg, zur Vergabesumme von CHF 625'209.50 inkl. MwSt.
- Pflasterungsarbeiten, LupoBau AG, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 188'703.85 inkl. MwSt.
- Belagsarbeiten, Foser AG, Balzers, zur Vergabesumme von CHF 194'543.30 inkl. MwSt.
- Ingenieurarbeiten, Sprenger & Steiner Anstalt, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 92'300.00 inkl. MwSt.
- Ingenieurarbeiten/Projektierung, Sprenger & Steiner Anstalt, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 15'500.00 inkl. MwSt.

Gemeindezentrum

- Lüftungsanlage, A. Vogt AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 22'919.80 inkl. MwSt.

Dorfstrasse 24 (Fabrik)

- Beleuchtung Formatio Trakt C, Beck Elektro AG, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 70'616.70 inkl. MwSt.

Triesenberg

Holzlagerschopf Guferwald

- Hallenkran, Brun Marti Dytan AG, Nebikon, zur Vergabesumme von CHF 29'617.50 inkl. MwSt.
- Laufschiensystem, Eberle Metallbau AG, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 18'901.70 inkl. MwSt.
- Schliessanlage, Oehri Eisenwaren AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 20'941.75 inkl. MwSt.
- Planungsleistungen Mobilien, Architektur Pit Bau, Triesenberg, zur Vergabesumme von CHF 40'979.85 inkl. MwSt.

Werkhof

- Gabelstapler, Loretz und Partner Anstalt, Triesenberg, zur Vergabesumme von CHF 35'002.50 inkl. MwSt.

Primarschule Obergufer

- Erneuerung Schliessanlage, Oehri Eisenwaren AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 65'000.00 inkl. MwSt.

Guferstrasse

- Projektierungsauftrag für Sanierung, Ingenieurbüro Hoch & Gassner AG, Triesenberg, zur Vergabesumme von CHF 61'020.70 inkl. MwSt.

Gemeindewerkhof

- Heizungssanierung, Ospelt Haustechnik AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 198'092.70 inkl. MwSt.

Schulstrasse

- Instandstellung der Trottoirs, Bühler Bauunternehmung AG, Triesenberg, zur Vergabesumme von CHF 19'457.57 inkl. MwSt.

- Fertigstellung der Umgebung des neuen Holzlagerschopfs, Bühler Bauunternehmung AG, Triesenberg, zur Vergabesumme von CHF 29'376.30 inkl. MwSt.

Maseschastrasse, Waldi bis Müllsammelstelle

- Baumeisterarbeiten, Bühler Bauunternehmung AG, Triesenberg, zur Vergabesumme von CHF 80'636.30 inkl. MwSt. (Gemeindeanteil)
- Wasserleitungsbau, ARGE Lampert/Bühler, Triesenberg, zur Vergabesumme von CHF 26'642.20 inkl. MwSt. (Gemeindeanteil)
- Bauleitung, Ingenieurbüro Verling AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 8'928.00 inkl. MwSt. (Gemeindeanteil)

Gamprin-Bendern Primarschule

- Auskleidung Brennraum der Hackschnitzelheizung, Schmid AG energy solutions, Eschlikon, zur Vergabesumme von CHF 21'517.40 inkl. MwSt.
- 20 Klapptische und 1 Tischtransportwagen, Satech Produkte GmbH, Sachseln, zur Vergabesumme von CHF 16'995.10 inkl. MwSt.

Kräutergarten

- Erstellung, Alex Kind Garten Anstalt, Gamprin, zur Vergabesumme von CHF 39'310.30 inkl. MwSt.

Grossabünt

- Rutschbahn Piratenspielplatz, Hinnen Spielgeräte AG, Alpnach Dorf, zur Vergabesumme von CHF 13'132.55 inkl. MwSt.

Gemeindeschulen

- Erneuerung Medienanlagen, Mediasens AG, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 18'874.55 inkl. MwSt.

Gemeindehaus

- Erneuerung Brandmeldeanlage, Sauter Security AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 18'849.55 inkl. MwSt.

Forstgemeinschaft Gamprin, Ruggell, Schellenberg

- Fällgreifer, HSM Schweiz AG, Holziken, zur Vergabesumme von CHF 11'133.15 inkl. MwSt. (Gemeindeanteil)

Vaduz

Hintergass 25/37

- Aussentüren, Tore aus Holz, Schreinerei Konrad Jürgen Anstalt, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 77'877.85 inkl. MwSt.
- Spenglerarbeiten, Spenglerei Biedermann AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 44'200.10 inkl. MwSt.
- Bedachungsarbeiten, Hoop Holzbau AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 85'425.15 inkl. MwSt.
- Innentüren aus Metall, Mario Zandanell AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 31'264.40 inkl. MwSt.
- Gastroküche, Marxer Gastrochem AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 89'705.85 inkl. MwSt.

Primarschule Äule

- Heizungsanlagen, A. Vogt AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 52'311.00 inkl. MwSt.

Botschafter Deutschlands zu Besuch bei der Wirtschaftskammer Liechtenstein

Der Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in der Schweiz und Liechtenstein, Michael Flügger, besuchte im Mai 2023 die Wirtschaftskammer Liechtenstein. Ziel des Besuchs war es, sich über die aktuelle wirtschaftliche Lage in Liechtenstein sowie über die Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Liechtenstein zu informieren. Dabei betonte der Botschafter die Bedeutung der bilateralen Beziehungen, gerade im Handwerk, zwischen Deutschland und Liechtenstein. Er hob hervor, dass beide Länder enge wirtschaftliche, politische und kulturelle Beziehungen pflegen und auf eine langjährige Partnerschaft zurückblicken können. Das Treffen wurde mit einem gemeinsamen Abendessen abgerundet.



Jürgen Nigg, Geschäftsführer Wirtschaftskammer Liechtenstein, S.E. Botschafter Michael Flügger, Dr. Martin Meyer, Präsident der Wirtschaftskammer Liechtenstein.


Lehrabschlussfeier 2023

Lehrabschlussfeier 2023

Datum: Donnerstag 6. Juli 2023
Zeit: 17.00 Uhr
Ort: Vaduzer-Saal,
Giessenstrasse 7, Vaduz

AMT FÜR BERUFSBILDUNG
UND BERUFSBERATUNG
FÜRSTENTUM LIECHTENSTEIN

15 Minuten unternehmer. Pause

Indizien	↘	beab-sichtigt	↘	Spitzen-schläger (engl.)	Identitätskarte (Kw.)	ital. Tonbez. für das A	seichte Fluss-stelle	↘	pro Einheit	lat.: gute Sitten	↘	öffentl. Verstei-gerung	lat. Abk.: Öl	↘	kleiner, starker Kaffee	Frage nach e. Ort	↘	Loch in der Nadel						
↖	9								Firmen-signete				3	Sohn Noahs (AT)	Doppel-vokal									
Brille, Bild-schirm-lupe		Ruggeller Freizeit-park		7			Zch. f. Gold		Siede-Punkt (Abk.)	Vorn. v. Schau-spieler Fiennes					Hohn	Zch. f. Cer								
↖				bibl. Münz-einheit	pau-sieren, ver-weilen						6	schnell			11									
unter-würfig		negat. elektr. Teilchen		Soft-ware-instal-lation					Dilettant, Amateur		12													
chem. Verbin-dungen						<div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 10px; text-align: center;"> <h2>NÄGELE-CAPAU</h2> <h3>COMMUNICATIONS</h3> <p>Triesen +423 388 11 88 triesen@naegele-capaul.com</p>  </div>						Atom-abart		wüstes Gelage		Wortteil: naturbe-lassen	Fürwort							
↖				ge-statten: mit ...																				
Münz-einheit des Euro	Insel bei Trinidad			ital. Provinz-kennz.: Venedig																				1
kurzes, tiefes Wild-bachtal		2																engl. Starkbier	Initialen e. frz. Filmidols der 60er		Sieg beim Boxen			
↖				Insekt	Zürcher Fuss-ballclub		niederl. Stadt: Den ...	Sinnes-täu-schung		Ret-tungs-flug-wacht	alternatives Brenn-material	altröm. Provinz	nord-amerik. Wildrind		10									
Einheit für ebene Winkel		Sym-biose zw. Alge und Pilz								Symbol des Friedens (Vogel)						Nacht-lokal	schweiz. Kanton							
Berg in Graubünden: Piz ...					Autokz. Türkei	gut-gläubig						4	Abk.: Nummer	Autokz. Griechen-land	Knallge-räusch im Comic									
Brücke über den Spiers-bach		über-holt (engl.)		5		Ausruf d. Schmer-zes				Finger-schmuck				8	Flächen-mass									
↖									weibl. Geist-liche															

1	2	3	4
5	6	7	
8	9	10	11 12

Teilnahme
 Senden Sie das Lösungswort mit dem Betreff **Rätsel Juni 2023** an: info@wirtschaftskammer.li oder per Fax an 237 77 89 und gewinnen Sie einen 50-Franken-Einkaufsgutschein vom einkaufland liechtenstein.

Lösungswort Mai 2023:
LINDWURM
 Gewinnerin des Einkaufsgutscheins:
 • Michaela Gerner, Mauren

Einsendeschluss ist der 16. Juni 2023

CAMPUS

WIRTSCHAFTSKAMMER

Perfekte Seminarräume

auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten

**Jetzt
buchen!**

Tel. +423 237 77 88
info@wirtschaftskammer.li

Wirtschaftskammer Liechtenstein

Zollstrasse 23, 9494 Schaan, www.wirtschaftskammer.li

wirtschaftskammer.liechtenstein

für gewerbe, handel und dienstleistung